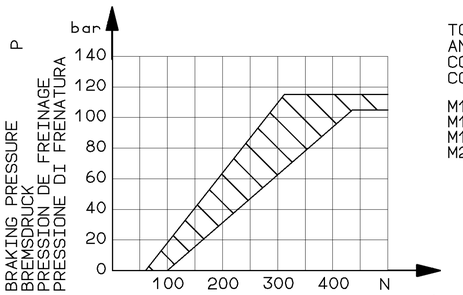
TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSEMENT AUTORISEES SONT INTERDITES. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET OU D'ENREGISTREMENT DE MODELE. NOUS NOUS RESERVONS EXPRESSEMENT LE DROIT DE DISPOSER DE CE DOCUMENT CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DE LA LOI. TOUTE UTILISATION NON AUTORISEE, EN PARTICULIER TOUTE REPRODUCTION, TOUTE MISE A DISPOSITION OU COMMUNICATION A DES TIERS, TOUTE DIFFUSION PAR RADIO OU TELEVISION, TOUTE MISE A DISPOSITION AU PUBLIC, TOUTE REPRODUCTION PAR IMPRESSION OU PAR TOUT AUTRE PROCEDE, TOUTE MEMORISATION SUR DES INSTALLATIONS DE TRAITEMENT DE DONNEES, TOUTE MODIFICATION DE CE DOCUMENT ET TOUTE UTILISATION DE PARTIES DE CE DOCUMENT OU DE L'ENSEMBLE DU DOCUMENT A DES FINS COMMERCIALES OU INDUSTRIELLES SONT INTERDITES. TOUTE CONTREFACON SERA POURSUIVIE CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS LEGALES EN VIGUEUR.

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O REGISTRAZIONE DI MODELLO SONO RISERVATI. L'UTILIZZO NON AUTORIZZATO DEL DOCUMENTO, IN PARTICOLARE LA RIPRODUZIONE, LA MESSA A DISPOSIZIONE O LA COMUNICAZIONE A TERZI, LA DIFFUSIONE TRAMITE RADIO O TELEVISIONE, LA MESSA A DISPOSIZIONE DEL PUBBLICO, LA RIPRODUZIONE MECCANICA O IN ALTRO MODO, LA MEMORIZZAZIONE SU IMPIANTI PER L'ELABORAZIONE DEI DATI, LA MODIFICA DEL DOCUMENTO E L'UTILIZZO DI PARTI DEL DOCUMENTO O DELL'INTERO DOCUMENTO A SCOPO COMMERCIALE O INDUSTRIALE SONO VIETATI. LE VIOLAZIONI SARANNO PERSEGUITE A NORMA DI LEGGE.

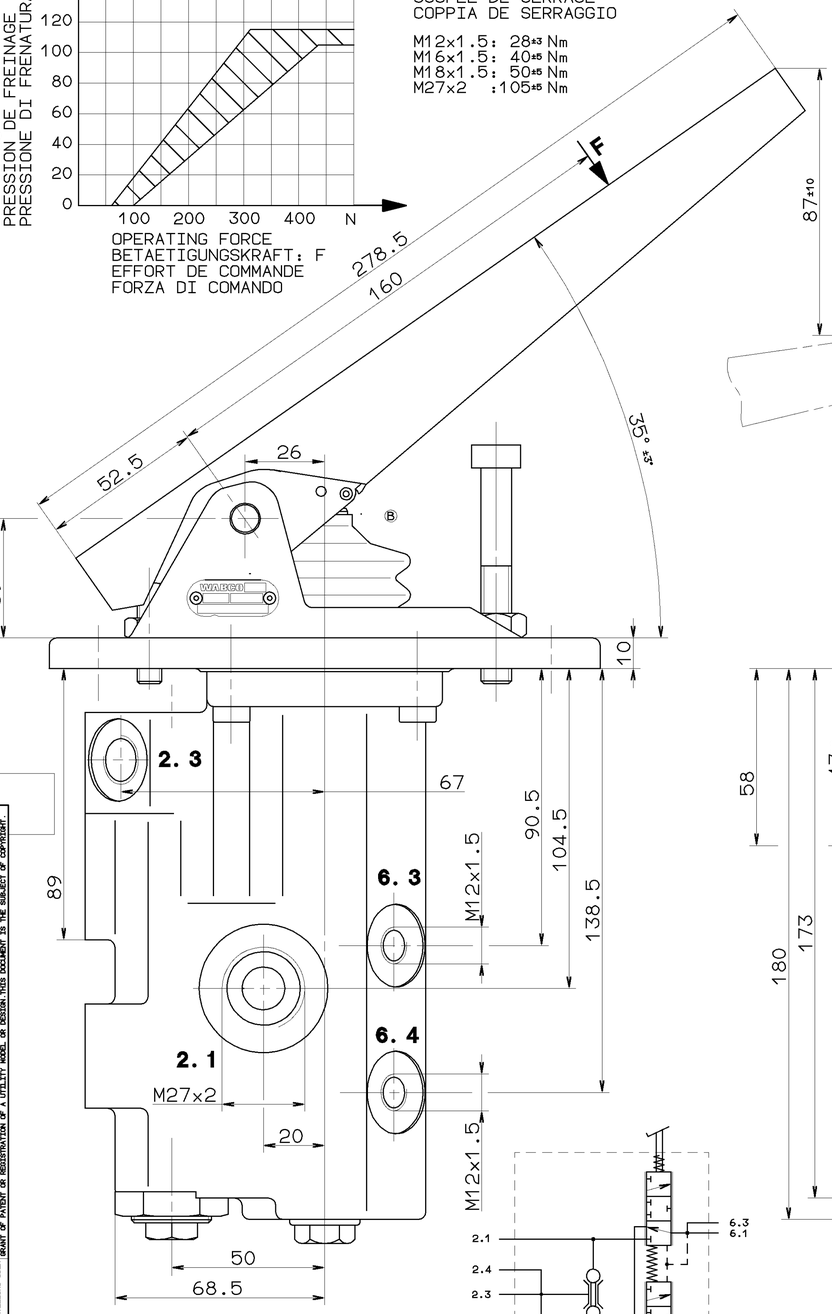
THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT. IT IS NOT PERMITTED TO REPRODUCE THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OF COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, UNLESS EXPRESSLY AUTHORIZED TO DO SO. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.



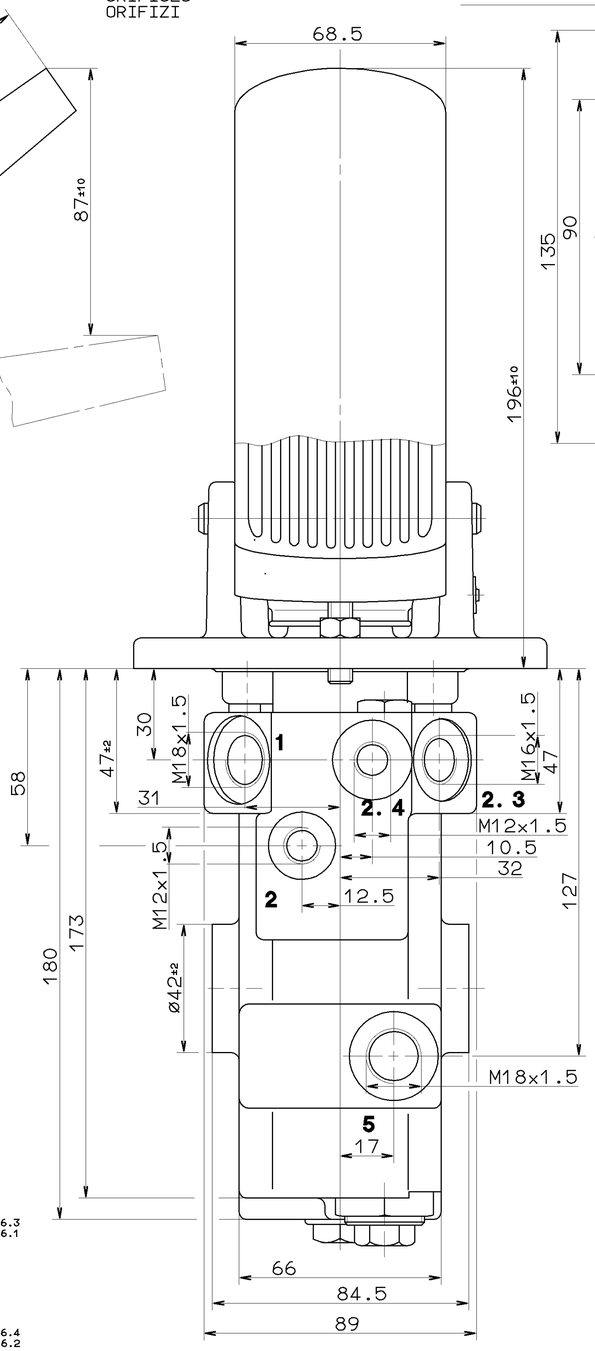
OPERATING FORCE
BETAETIGUNGSKRAFT: F
EFFORT DE COMMANDE
FORZA DI COMANDO

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DE SERRAGGIO

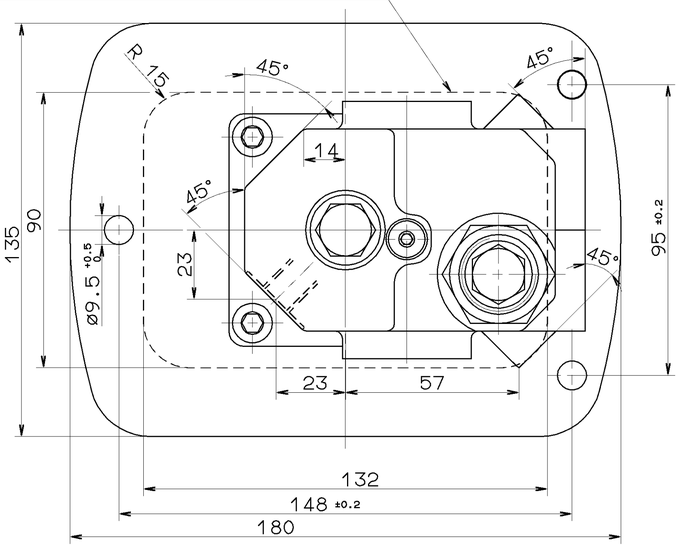
M12x1.5: 28±3 Nm
M16x1.5: 40±5 Nm
M18x1.5: 50±5 Nm
M27x2 :105±5 Nm

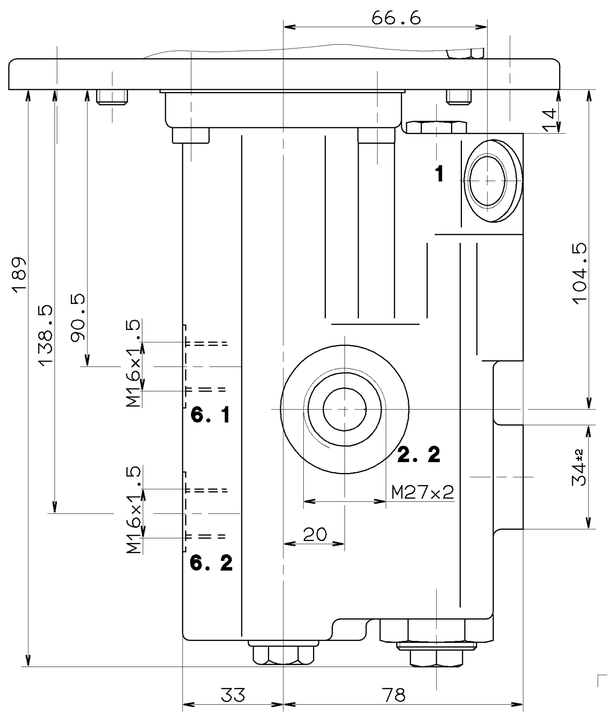


ALL PORTS
GEWINDEANSCHLUESSE ISO 6149
ORIFICES
ORIFIZI



BASE PLATE PANEL OPENING
BODENBLECH EINBAUOEFFNUNG
PLAQUE DE BASE PERCEMENT DU TABLEAU DE BORD
PIASTRA DI BASE FORO DEL PANNELLO





TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECHNICHE

TYPE OF CONSTRUKTION: SPOOLVALVE
BAUART: SCHIEBERVENTIL
TYPE: ROBINET A BOISSEAU COULISSANT
TIPO: VALVOLA DI MANICOTTO

WORKING MEDIUM: MINERAL OIL,
BETRIEBSMEDIUM: MINERALOEL, 10 .. 2000mm²/s
FLUIDE: HUILE MINERALE,
FLUIDO DI ESERCISIO:OLIO MINERALE,

TEMPERATUR OF MEDIUM:
DRUCKMITTELTEMPERATUR:-30° .. +80°C
TEMPERATURE DU FLUIDE:
TEMPERATURA DEL FLUIDO:

AMBIENT TEMPERATURE:
UMGEBUNGSTEMPERATUR: -30° .. +80°C
TEMPERATURE AMBIANT:
TEMPERATURA AMBIENTE:

LOAD SENSING CUT-OFF PRESSURE:
LASTSIGNAL ABSCHALTDRUCK: 170+10 bar
PRESSION DE OUVERTURE:
PRESSIONE D' APERTURA:

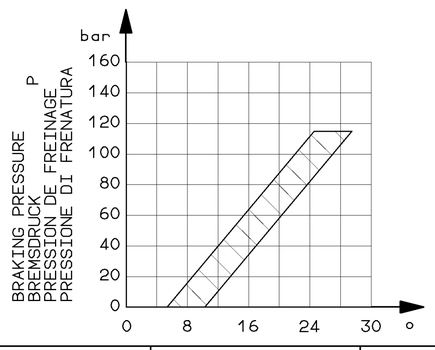
CUT-IN PRESSURE:
EINSCHALTDRUCK: 150+10 bar
PRESSION DE FERMETURE:
PRESSIONE DI CHIUSURA:

POSITION D' INSTALLATION: AU CHOIX
EINBAULAGE: BELIEBIG
INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
POSIZIONE DI MONTAGGIO: A PLACERE

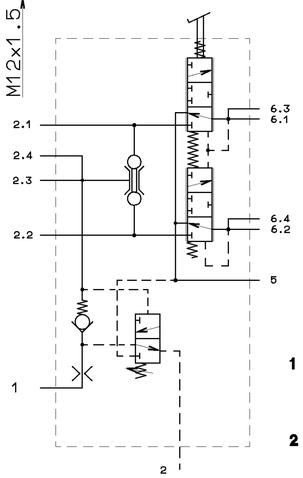
LOAD SENSING SIGNAL FLOW RATE:
LASTSIGNAL- VOLUMENSTROM: MAX. 2dm³/min
DEBIT DE SIGNAL DE CHARGE:
PORTATA DI SEGNALE DI CARIO:

BRAKE PRESSURE LIMITATION:
BREMSDRUCKBEGRENZUNG: 105+10 bar
LIMITATION DE PRESSURE DE FREIN:
LIMITAZIONE DI PRESSIONE DI FRENO:

SURFACE PROTECTION:
OBERFLAECHENSCHUTZ: JED-256
PROTECTION DE SURFACE:
PROTEZIONE SUPERFICIALE:



CONTROL ANGLE
BETAETIGUNGSWINKEL
ANGLE DE COMMANDE
ANGELO DI COMANDO



MARKING OF THE PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
DISTINCTIVE DES ORIFICES
DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI

1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION D' ENERGIE
ALIMENTAZIONE DI ENERGIA

2 LOAD SENSING SIGNAL
LASTSIGNAL
SIGNAL DE CHARGE
SEGNALE DI CARIO

2. 1 HYDRAULIC ACCUMULATOR (CIRCUIT 1)
HYDROSPEICHER (KREIS 1)
ACCUMULATEUR DE PRESSION (CIRCUIT 1)
ACCUMULATORE (CIRCUITO 1)

2. 2 HYDRAULIC ACCUMULATOR (CIRCUIT 2)
HYDROSPEICHER (KREIS 2)
ACCUMULATEUR DE PRESSION (CIRCUIT 2)
ACCUMULATORE (CIRCUITO 2)

2. 3 BRAKE CIRCUIT 3
BREMSKREIS 3
CIRCUIT DE FREIN 3
CIRCUITO DI FRENO 3

2. 4 PRESSURE SWITCH
DRUCKSCHALTER
CONTACTEUR ELECTROMAGNETIQUE
INTERRUPTORE PNEUMATICO DI CORRENTE

5 RETURN PORT
RUECKLAUFANSCHLUSS
ORIFICE DE RETOUR
ORIFIZIO DI RETORNO

MARKING OF THE PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
DISTINCTIVE DES ORIFICES
DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI

6. 1 SERVO BRAKE (CIRCUIT 1)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 1)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 1)
FRENO DI SERVICO (CIRCUITO 1)

6. 2 SERVO BRAKE (CIRCUIT 2)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 2)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 2)
FRENO DI SERVICO (CIRCUITO 2)

6. 3 PRESSURE SWITCH (CIRCUIT 1)
DRUCKSCHALTER (KREIS 1)
CONTACTEUR ELECTROMAGNETIQUE (CIRCUIT 1)
INTERRUTTORE PNEUMATICO DI CORRENTE

6. 4 PRESSURE SWITCH (CIRCUIT 2)
DRUCKSCHALTER (KREIS 2)
CONTACTEUR ELECTROMAGNETIQUE (CIRCUIT 2)
INTERRUTTORE PNEUMATICO DI CORRENTE

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:		SHEET: TD					
GENERAL TOLERANCES							
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∠		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM *	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°		
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4599 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

DCN-NO.	REV.	DATE
53872	1×B	94-03-18
53728	1×A	93-08-06

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 91-02-15 MENTZENDORFF
CHECKED: 91-02-15 ALTMEPPEN
STANDARDIZATION: 91-02-15 PANTZER

WABCO

COMPACT VALVE
KOMPAKTVENTIL
VALVE COMPACT
VALVOLA COMPACTA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
10 KG	1:1	467 415 100 0	DOC. CODE 605	SHEET 1/1
SIZE A 1	T.R.I. 141		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 007 942 0

EXPERT CODE 7110

PRODUCT TYPE 01X

1009/016/07/04.93

605/1083